

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Dhātupūjaka

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[247. Dhātupūjaka¹]

When Siddhattha, the Best of Men,
the World's Lord, reached nirvana,
I received a single relic
of the Biped Lord, Neutral One. (1) [2484]

I, having taken that relic
of the Buddha, the Sun's Kinsman,
did [then] worship [it] for five years
as though the Best of Men stood² [there]. (2) [2485]

In the ninety-four aeons since
I worshipped that relic back then,
I've come to know no bad rebirth:
the fruit of caring for relics. (3) [2486]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (4) [2487]

Thus indeed Venerable Dhātupūjaka Thera spoke these verses.
The legend of Dhātupūjaka Thera is finished.

¹“Relic-Worshipper”

²reading *tiṭṭhantaṃ* with BJTS for PTS *tiṭṭhaṃ taṃ*